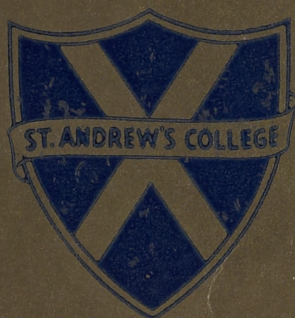
ПАМ'ЯТКА

ДЕСЯТИХ УКРАЇНСЬКИХ ЛІТНІХ КУРСІВ

1947  1956

ПРИ

КОЛЕҐІЇ

СВ. АНДРЕЯ

В ВІННІПЕҐУ

СПИСОК ЧЛЕНІВ УПРАВИ Й УЧИТЕЛЬСЬКОГО ПЕРСОНАЛУ ДЕСЯТИХ УКРАЇНСЬКИХ ЛІТНІХ КУРСІВ:

Прот. Д. Ф. Стратійчук — Принципал Колеґії.
Богдан Ґорґіца — Настоятель, українська мова.
Соня Мандзюк, B.A. B.Ped. — Настоятелька, українська мова.
Онуфрій Івах, B.A. — українська мова, історія.
о. Тома Ковалишин — Релігія.
о. Михайло Юрківський — Історія, Провідництво.
о. Степан М. Столярчук — Драма, Рецитація.
Орест Ґорчинський, B.A. (Hon.) — Провідництво, Студентський Кружок.
Пані Добродійка Стефанія Юрківська — Мистецтво.
Ф. Рекрут, B.A. — Спів.
Д. Ничка — Танки.
Марія Гаврилюк — Танки.
Ред. І. Г. Сирник — Провідництво.
Авріля Підручна — Оркестра.

А В Т О Ґ Р А Ф И

Від Редакції

Цьогорічні Літні Курси — вже десяті з ряду. Таким чином Колеґія св. Андрея в Вінніпеґу цього року святкує Десятилітній Ювілей Літніх Курсів.

Яке значення Літніх Курсів? Значення Літніх Курсів дуже велике, як тепер, так і в будуччині. Українському суспільству в Канаді треба свідомої та ідейної молоді, яка продовжувала б ту українську культурну працю, яку започаткували наші діди та батьки. Тому Курси при Колеґії св. Андрея служили почерез минулих десять літ і будуть служити в майбутньому тим засобом, який має підготовити нашу молодь до перебрання і дальшого розвитку наших культурних надбань в Канаді.

Наша українська культура дуже багата і ми можемо, коли б цього потрібно було, спокійно прирівнювати її до культур найбільш розвинутих народів світу. Наша мова своїм багацтвом виразу та своєю милозвучністю занимає одне із перших місць серед інших мов світу. Нашою піснею захоплюються багато чужинців — знавців народньої музики. Окрім цього величаві обряди нашої Православної Церкви, як також той факт, що Вона є правдива Христова Церква, висувають наш народ на перший плян поміж інших народів.

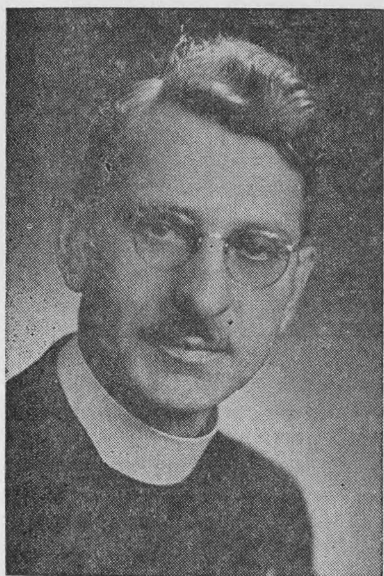
І якраз всі ці духові багацтва нашого народу повинні пізнати і дійсно пізнають всі ті молоді студенти, які кожного літа на шість тижнів приїздять до Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу. Коли наша молодь все це пізнає, то потім легше буде для неї доповнити свої знання, які мають забезпечити їй провідні місця в українському суспільстві. Всі добре знають, що коли між нами будуть такі українці, які не будуть глибоко знати і розуміти свою рідну культуру, то вони не будуть приносити користі українському народові, а навпаки вони будуть йому тільки наносити шкоду. Їх не будуть поважати не тільки свої, але навіть і чужинці.

Коли основувалися Літні Курси при Колеґії св. Андрея, то вони мали на меті освідомлення української молоді. Треба признати, що ця мета почерез десять літ була вповні осягнена і Літні Курси стали цінним вкладом в культурно-освітну працю. Нашим слідуючим завданням є запевнити існування Літніх Курсів на будуче та старатися якнайбільше поширити їх.

Видаючи з нагоди закінчення Десятих Літніх Курсів цю Пам'ятку, ми є певні того, що Літні Курси будуть і надалі помагати нашій молоді формувати її українську духовість та цим самим продовжувати свою відповідальну працю.

Лариса Сеньчук.

Слово від Голови Дирекції Колеґії



Прот. С. В. Савчук,

Коли десять років тому управа Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу рішила запровадити Літні Українські Курси, ніхто не знав, які успіхи вони будуть мати, бо не було запевнення, чи український загал зрозуміє потребу таких Курсів та чи наша молодь схоче на них учащати, тимбільше, що вони мали відбуватися в літніх місяцях, які шкільна молодь слушно вважає для себе часом відпочинку від шкільної праці. Побоювання, чи Курси будуть мати успіх, походили також із того, що вже й перед тим були спроби такі Курси провадити при інших українських інституціях, але через брак заінтересовання з боку родичів та молоді, їх треба було припинити.

Нині, по десятьох роках, треба з великим задоволенням ствердити, що наші побоювання були безпідставні: Літні Курси при Колеґії св. Андрея знайшли належну оцінку так зі сторони родичів, як і молоді, й на них ніколи не бракувало достаточного числа курсантів, які з'їзджалися з усіх провінцій Канади, а також зі Зединених Держав Америки.

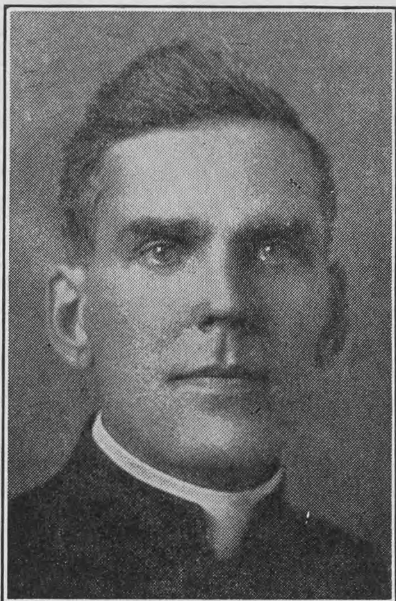
Сьогодні Літні Українські Курси при Колеґії св. Андрея є одинокими того рода Курсами в цілій Канаді й Америці, й треба вірити, що наш український загал подбає про те, щоби вони продовжувалися з року на рік.

Вірю, що цьогорічні курсанти, як і їх попередники, провели свій час на Курсах весело й корисно та що на другий рік багато з них не лише сами приїдуть на Одинадцяті Курси, але також і своїх товаришів та товаришок до того заохотять.

Прот. С. В. Савчук
Голова Дирекції Колеґії
св. Андрея в Вінніпеґу.

Ювілейні Літні Курси

Цьогорічні Літні Курси при Колеґії св. Андрея у Вінніпеґу, це вже десяті Літні Курси.



Прот. Д. Ф. Стратійчук

Десять літ тому, управа Колеґії ясно бачила, що всюди по наших громадах потрібно ідейних молодих людей, що взяли б на себе обовязок повести в перед ту працю в наших громадах і установах, яку вели старші громадяне. Таких молодих людей треба виховати, ґрунтовно ознайомити з нашими справами, і дати їм певний напрям в громадському житті і праці. Наша Колеґія прийшла на зустріч такій потребі, організуючи шість - тижневі Літні Курси при Колеґії. Цим далося багатьом хлопцям і дівчатам користати з тих Курсів, набувати те знання, якого потрібно в їх особистому й громадському житті.

Протягом минулих десять років кільканадцять сот молодих людей бували на тих Літних Курсах. Не кажемо, що всі вони стали добрими ідейними працівниками на громадській ниві, але можемо сміливо сказати, що дуже переважна більшість з них, перебуваючи в Колеґії і студіюючи на тих Літних Курсах, краще зрозуміла свій нарід, більше зрозуміла цілі і стремління свого народу. Більше з тих молодих людей побачили й зрозуміли і оцінили велике багатство культури свого народу; одержали й поглибили в собі релиґійні й національні почуття, відчули в собі свою особисту й національну гідність, і розігрівся в них запал любови до своєї Церкви, до свого народу. В них зродилося бажання стояти й жити зо своїм народом і працювати задля якнайвищого релиґійного, національного й культурного його піднесення.

Що воно так є, як повисше сказано, що курсанти оказали себе в доброму світлі поміж нашим громадянством, показує факт, що наше громадянство всюди в Канаді є зацікавлені в тих Літніх Курсах. З року на рік, не менше, а все більше молодих людей приїзджають на курси. Багато родичів уважають за відповідне, коли літо приходить, післати своїх дітей на Курси. Інші громадяне, хотяй своїх дітей

на Курсах немають, то за те помагають грішми, щоб ті Курси могли бути кожнього року. А щоб молоді люде були заохочені студіювати на Курсах, то деякі організації і щирі одиниці дають гроші на нагороди для якнайбільше пильних і люблячих науку курсантів.

Ще минулого року, Провінціяльна Управа СУМК на Манітобу дала 50 долярів на нагороди для студентів, що дуже гарно пописались в певних предметах. Цього року та сама організація знову подарувала 50 дол. на нагороди. До того ж п. В. Перепелюк з Флин Флон, Ман. на ту саму ціль пожертвував 100 долярів і зібрав від інших щирих громадян дрібних пожерт на суму 60 дол. Також д-р М. Потоцький з Давфину, Ман., подарував 25 долярів на нагороди для тієї особи на Курсах, що збере найбільше марків зо всіх предметів навчання на цьогорічіх Курсах. Це показує, що наше громадянство в Канаді ставиться поважно до Літніх Курсів; добачує користь для нашого народу в Канаді з тих Курсів. Тому й піддержує ті Курси і заохочує молодих людей приїзджати на Курси і змагатися в науці різних предметів. Я від Колеґії і Літніх Курсів зложую щиру подяку Пров. Управі СУК, і всім тим особам, що пожертвували на нагороди для студентів цьогорічніх Літніх Курсів.

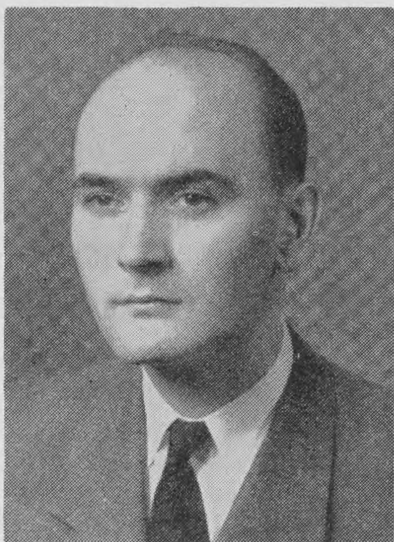
Цього року мали курсанти приємну несподіванку. З початку отворення Курсів, відбувався в Вінніпеґу Конґрес КУК. Підчас Конґресу відбувалася святочна Академія в соті роковини народження Івана Франка. На тій Академії було 82 курсантів. Усім їм купили тикети два Товариства Просвіти. Одне Товариство у Форт Виліям, а друге у Порт Артур, Онтеріо. Це сталося з ініціятиви репрезентантів тих товариств, п. Пуляка і п. Журби, та бувшого їх пароха, Всеч. о. М. Юрківського. Це дійсно був гарний помисл. Ті два товариства зробили гарне і гідне діло, даючи курсантам нагоду бути на тім величавім Святі і концерті. В імені своїм, Колеґії і курсантів зложую щиру подяку тим шановним особам і товариствам, що дали гроші в сумі 82 дол. на тикети для курсантів.

Також складаю щиру подяку усім учителям, що вчили на цьогорічніх Десятилітніх Курсах. Їх щира праця причинилася до великих успіхів цьогорічніх Курсів.

На кінець, бажаю усім студентам і студенткам Десятих Літніх Курсів всего найкращого в їх житті. Бажаю їм успіхів в їх дальших студіях, і в праці над собою, щоб розвинули в собі якнайгарніші характери, і позначили своє життя щирою громадською успішною працею.

Прот. Д. Ф. Стратійчук.

Десятилітній Ювілей Українських Літніх Курсів при Колеґії св. Андрея у Вінніпеґу



Богдан Ґорґіца

Цього року минає десять літ з того часу, як при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу вперше основано Українські Літні Курси. Провідні особи українського суспільства в Канаді основуючи ці курси, поклали їм за мету ознайомлення української молоді в Канаді з нашою рідною культурою, а з українською мовою зокрема. І так, щороку вліті, з'їздилася з усіх кінців просторої Канади наша українська молодь — хлопці й дівчата, до Колеґії св. Андрея, щоб тут пізнати свою рідну мову, якслід зрозуміти нашу минувшину та взагалі стати блище до зрозуміння духовости українського народу. Сотні молоді пробувало на цих курсах і хоча це число порівнально невелике, — коли знаємо скільки нашої молоді є, то помимо цього, Літні Курси зробили великий вклад в збереження українського народу, як самостійної ґрупи в Канаді. Нераз можна почути як молода людина, яка є уродженцем Канади, говорить правильно українською мовою. При запиті звідки вона навчилася так гарно говорити українською мовою, нераз отримуємо відповідь, що дана особа була на Літніх Курсах Колеґії св. Андрея і то не лише один раз, а й двічі, чи навіть тричі. З цього видно, що курси були у відповідний спосіб проваджені, що поодинокі предмети були розложені так, що викликали зацікавлення слухачів та що курси стали популярними серед загалу нашої молоді. Але, не цілком правильно було б твердити, що курси здобули популярність лише серед молоді — вони здобули не меншу популярність і серед батьків цієї молоді, які в окремих випадках, навіть силували своїх дітей їхати на курси, знаючи, що на них їхні діти отримають якраз те, чого їм найбільше бракує — знання української мови та української культури в загальному.

Тепер — після десятьох літ існування, Літні Курси при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу, стали невідємною частиною культурно-виховавчої діяльности нашого українського суспільства в Канаді. Вони стали активним запевненням, що

ми дбаємо про нашу молодь і що нам наше майбутнє існування не стало байдужим. Тому завданням нашого загалу є якнайбільше дбати про будучність курсів, а це можна зробити в той спосіб, що треба нашу молодь заохочувати йти на курси, а батьків заохочувати посилати їхніх дітей на них.

Обходячи десятилітній ювілей Літніх Курсів при Колеґії св. Андрея ми можемо спокійно бути горді з тих осягів, які ці курси здобули, хоча заразом не повинні забувати пристосовувати їх до змінених вимог часу. Вимоги часу заключаються в тому, що напр. десять літ тому назад, українська молодь ще краще розуміла свою рідну мову, як її розуміє сьогоднішня молодь. Це менше знання мови становить головну проблему курсів і відповідно до цього, в першій мірі, треба пристосувати виклади української мови, яка становить хребет цілих курсів.

Накінець, з нагоди десятилітнього ювілею Літніх Курсів при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу, слід скласти гаряче признання ініціяторам оснований Літніх Курсів, які вложили багато труду в цю працю, як також всім тим викладачам, які продовж десяти років старалися передати курсантам в найдоступніший спосіб потрібне знання. Це признання і подяка напевно були б складені даним особом і всіма бувшими курсантами, коли б вони були в стані особисто це зробити.

Богдан Ґорґіца, Настоятель.

Що повинна молодь пам'ятати

Молодий вік є на те, щоб молоді люди приготовлялися стати в старшому віці поважними громадянами. Молодь, це кандидати на поважних громадян. А знаємо, що коли приходять політичні вибори, то кожний кандидат від ранку до вечора старається щоб бути вибраним. Так і молоді люди повинні старатися про себе. Більше будуть старатися — більше здобудуть в житті.

Молоді українці й українки не повинні старатися щоб бути такими як всі, але щоб стати висше всіх, — щоб стати мудрішими, поважнішими, більше ідейними, характерними та примірними. Такими, що кожний не-українець зможе учитися від українця.

Молодь повинна пам'ятати, що вона повинна твердо стояти на своїому українському ґрунті. Тоді вона буде чутися українцями — господарями. Їх культурне майно буде їхнім українським господарством.

Кожний українець й українка повинні добре знати свою українську мову, і не тільки знати, але нею також говорити між собою.

Знання кількох мов, це велике майно. Недавно один ан-

глійський педагог так говорив: „Знати одну мову, то те саме, що не знати жадної, бо всі люди одну мову знають. Одною мовою не можна похвалитися. Але можна похвалитися двома, ще більше трьома, чотирма, п'ятьма......

Проф. Симсон в Саскатуні, наказував студентам українцям: „Ви повинні знати свою мову так добре, як англійську, — тоді будете мати два розуми — український і англійський. Будете бачити світ не через одно, але через дві вікні".

Коли ці уваги молодь запам'ятає і буде примінювати в житті, то буде не така як всі, але буде стояти висше всіх.

Прот. Василь Кудрик.

Слово від Настоятельки

Ще навіть не познайомилися ми з студентами, а вони одні з другими, а вже кінчаються Десяті Українські Літні Курси при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу. Одинокою слабою стороною Літніх Курсів є те, що вони є значно за короткі. Шість тижнів так скоро минають неначе блискавка і є за короткі для того, щоб учителі дали студентам те, що вони бажали б дати.


Соня Мандзюк

Одначе всетаки Літні Курси дають дуже багато різного знання із майже всіх галузів української культури. Літні Курси мають щось таке в собі, що рік-річно притягає до них нашу студіюючу молодь. Як доказ цього є те, потішаюче явище, що з кожним роком все більше й більше прибуває студентів. Декотрі з цих студентів вже навіть четвертий раз приїхали на курси.

Цьогорічні Літні Курси, що до числа і якости студентів були більш успішними чим котрі-небудь попередні. Хоча будинок Колеґії просторий, то ледве всіх помістив. В додатку, число учасників на курсах з міста Вінніпеґу, було надзвичайно велике.

На курси прибули, як то англійці кажуть „крос-секшин" нашої молоді. З різних суспільних станів приїхали студенти. Відносно віку, то приїхало більше старших. Це переваж-

но здібні, цікаві й амбітні діти, які з великою охотою бралися за науку. Між ними було багато таких, які цікавилися філософією, поезією (ми мали навіть молодих поетів), драмою. Хоча, щоб сказати всю правду, не бракувало і збиточників. Знова були й такі, які заховувалися зразково і мали непересічні талани.

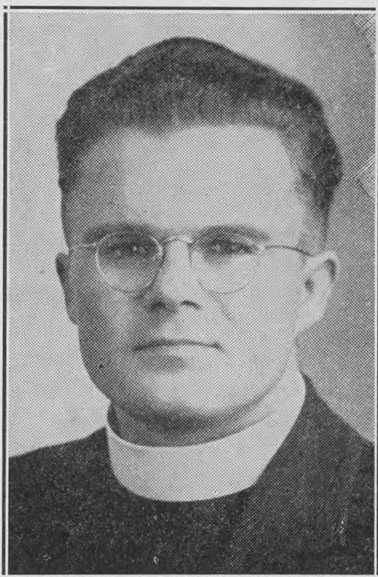
Не всі студенти однаково скористали з курсів. Це залежало від особистої амбіції кожного та його здібностей. Одначе всі мали однакову нагоду вчитися української мови, релігії, історії, співу і т. д. Хто старався якнайбільше скористати з викладів, той здобув великий запас знання, яке пригодиться в пізнішому житті.

Як настоятелька дівчат, я мала велику приємність сповняти мої обов'язки. У виповненні цих обов'язків багато допомагали мені дівчата своїм послухом, своїм довір'ям до мене та своєю співпрацею. Тому тепер тяжко прощатися — але в житті все має свій кінець.

Я бажаю всім студентам, щоб вони повернувшися домів старалися використати те, що вони навчилися на Літніх Курсах і завжди пам'ятали, що Колеґія св. Андрея в Вінніпеґу є їхньою „Альма матер" та щоб не забували про неї.

Соня Мандзюк.

Слово від Катехита Літніх Курсів



о. Тома Ковалишин

На самому початку я хочу висловити, що для мене було великою приємністю навчати релігії наших молодих студентів на Літніх Курсах. Ця приємність і задоволення полягали в тому, що в мене була свідомість, що я маю нагоду дати їм ті знання, які для кожної людини творять підвалини духового життя.

Особисто, це для мене вже друга нагода брати участь в таких курсах. Перший раз я брав участь в курсах Інституту ім. Петра Могили в Саскатуні, в 1947-48 рр. Отож, маючи вже певний досвід в таких справах, я охоче погодився викладати релігію на цьогорічних Літніх Курсах при Колеґії св. Андрея.

Десяті Літні Курси мають в свойому складі курсантів, багато здібних хлопців і дівчат, які запопадливо вивчали науку про нашу Православну Віру та нашу Православну Церкву. Я дуже радий, що мені вдалося за шість коротких тижнів познайомити наших студентів із основними відомостями про нашу Віру й Церкву. Однак я дозволю собі замітити, що число лекцій підчас Літніх Курсів є значно за скупе, щоб дати задовільні знання з науки релігії. Наша молодь, через, покищо невідповідно, зорганізовані Недільні Школи та через брак відповідних підручників не дістає достатнього навчання з релігії. В декотрих місцевостях навчання релігії є поставлене добре, але знова деякі місцевості взагалі намають такого навчання. Тому ми повинні звернути пильну увагу на навчання релігії підчас літніх курсів — чи то в Колеґії св. Андрея, чи по літніх таборах, чи при інших нагодах.

Навчання релігії має на меті дати нашим молодим хлопцям і дівчатам відповідне релігійно-моральне виховання, бо лише тоді можемо сподіватися мати добрих будучих вірних нашої Церкви. Всі ми добре знаємо те, що чим вища релігійна свідомість вірних, тим сильнішою є дана Церква, а в цьому випадку Українська Православна Церква в Канаді. Окрім цього, навчання релігії має дати нашим дітям певного роду зброю в боротьбі проти різних релігійних сект, які якраз в наші часи так сильно поширили свою активність. Сектанство та байдужість до релігії — два найбільші чинники в боротьбі Антихриста проти Святої Христової Церкви і лише від нас самих залежить чи ми зробимо відповідний вклад в оборону Церкви. Нагоду для цього ми маємо якраз підчас Літніх Курсів, даючи студентам відповідне релігійне освідомлення.

Вкінці, коли людина є релігійно свідома, то під впливом цього вдосконалюються й інші етично-моральні чесноти її й зближають людину до пізнання божественних Правд нашого Спасителя Господа Ісуса Христа. Таким способом людина має нагоду знайти свою найбільшу і одиноку ціль життя — Обоження.

Кінчаючи моє коротеньке слово, я хочу висловити надію, що студенти якнайбільше скористали з викладів релігії та що це допоможе їм стати примірними вірними нашої Православної Церкви в Канаді, а пізніше заняти в Ній навіть провідні становища.

о. Тома Ковалишин.



Учасники Десятих Українських Літніх Ку

Учителі (сидять) зліва направо: о. Т. Ковалишин, п. добр. С. Юр
чинський, панна С. Мандзюк, о. Д. Ф. Стратійчук, панна А. Підруч
п. Д.



ітніх Курсів при Колеґії св. Андрея

С. Юрківська, о. С. М. Столярчук, панна М. Гаврилюк, п. О. Ґор-
Підручна, п. Б. Ґорґіца, п. О. Івах, п. Ф. Рекрут, о. М. Юрківський,
п. Д. Ничка.

Відповідальність



о. М. Юрківський

За кілька недовгих років тобі прийдеться стояти перед представником торговельної, професійної чи виробницької фірми або перед представником певної ради, бо ти будеш кандидатом на посаду або працю, яку може тобі дати фірма або рада.

При такій зустрічі виринають різні питання. Двоє таких питань завше з'являються але ніколи не висловлюються. Кандидат ставить собі питання: „Що про мене думає представник?" А представник питає себе й різними способами шукає відповіди на питання: „Чи це відповідальна людина?"

Що це є найперше й найважніше питання фірми або ради, самі фірми й ради устно та письмом свідчать і будуть надалі свідчити. В 1950-51 роках мені припала честь бути членом спеціяльної комісії. Цю комісію покликав до життя принципал одної великої гайскул Для школи була потреба обговорити проблеми вишколення студентів і тому бажали порадитися з представниками Церкви, торговлі, індустрії, професій і інших галузей суспільного життя. Комісію оформлено без найменшого труду. До неї входили найповажніші провідники суспільно-громадського життя, а між ними представники одної з найбільших індустріяльних фірм Канади. По поважному ряді засідань, на яких обговорювалися різні питання суспільного життя, підкреслено те, що в минулому підкреслювалося: Найперша й найважніша прикмета кандидата на посаду або на працю є, щоб кандидат був відповідальною людиною.

Що думає представник фірми або ради про кандидата? Думає таке:

. . . Кандидат має бути членом суспільства? Чи це чесна, корисна, розважна людина? Чи він є активним членом Церкви? Чи є членом організацій? Чи буде позитивним чи негативним додатком до льокального суспільного життя? Чи це відповідальна людина?

. . . Кандидатові будемо виділювати працю, — обовязки. Чи він викажеться успіхами? Чи видасть правильний рахунок? Чи господарний? Чи дасть собі раду маючи за-

гальні інструкції, чи треба буде постійно і подрібно кожний крок вияснювати? Чи це відповідальна людина?

. . . Він є членом родини. Яке це родинне життя? Чи створив добрий дім? Чи виплачує довги? Чи щадить гроші? Чи це відповідальна людина? І так далі й далі . . .

Так думає кожний поважний представник фірми й ради. Де знаходить відповіді? Відповідаєш устно на питання. Свідчить твоя праця в школі, в Церкві, в СУМК, в організованому життю суспільства. Твої свідоцтва, твої рекомендації, твоя праця свідчать, чи ти є людина відповідальна чи невідповідальна?

На кінець раджу тобі ознайомитися, присвоїти й розвинути в собі ті прикмети які так виразно виписані в перших уступах Статуту Союзу Української Молоді Канади. Нехай же ці „Цілі й Засади" будуть кожному і кожній дороговказом життя, щоб стати відповідальною людиною.

о. М. Юрківський.

До студентів оркестри

Трудно повірити, що курси вже на окінченні. Здається що ми ледви пізнали одне одного, а тут вже й час збиратися додому.

Пізнавши учасників оркестри та їхні здібности, мені так хочеться почати з ними якусь більшу працю, але на жаль це неможливо, бо час прощатися близький.

З цьогорічної оркестральної кляси я надзвичайно задоволена. Відносно музичних здібностей, студенти стояли вище за пересічне знання, а також ставилися з великим зрозумінням і терпеливістю до проб. На цьому місці я хочу висловити моє бажання, щоб студенти, які цього року брали участь в оркестрі Літніх Курсів, не покидали свойого серійозного ставлення до теоретичної і практичної музики, бо напевне неодин з них, при певних зусиллях, осягне в майбутності гарні успіхи.

Мені було дуже приємно бачити, як студенти любуються звуками інструментів, заострюють своє почуття музичної точности в той спосіб, що стараються разом в один такт виконувати різні музичні твори.

Декотрі з студентів любили виступи одинцем, бо тоді вони мали нагоду краще розвинути свої здібності, але ради спільного діла вони ніколи не відмовлялися якнайкраще співпрацювати в оркестрі. Маючи вже попередньо музичні знання, студенти в короткому часі розучували нові твори і якраз тому праця була для мене інтересна й захоплююча.

Кінчаючи моїх кілька слів до студентів оркестри, я хочу їм щиро подякувати за їхню співпрацю, бажаю їм багато успіхів й надіюся, що ми ще може зустрінемося й на слідуючих Літніх Курсах при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу.

Авріля Підручна, учителька музики.

Від Голови Студентського Кружка

Мені, як голові Студентського Кружка, припала честь сказати декілька слів про життя в Колеґії та про саму Колеґію.

Цього року поверх вісімдесять студентів приїхали на Українські Літні Курси при Колеґії св. Андрея — вже десяті з черги.

На що посилали батьки цих студентів до Колеґії?... Це вони зробили на те, щоб дати своїм дітям спроможність вивчити нашу українську культуру. На курсах студенти навчаються про релігію, мову, історію, мистецтво, драму, провідництво, спів та народні танки. Ці обширні знання з українознавства ми зможемо використати в нашому будучому житті. Вони допоможуть нам стати кращими членами нашого українського народу в Канаді. Вони зроблять з нас кращих членів нашої Греко-Православної Церкви та наших громадських і культурних організацій.

В імені Студентського Кружка, я хочу спеціяльно подякувати нашому принципалові, о. Стратійчукові, за його вирозумілість та безконечну терпеливість до нас. Коли часом студенти — як то звичайно буває з молодими людьми, поводилися в Колеґії трохи за голосно чи робили якісь збитки, то о. Стратійчук терпеливо направляв нас на добру дорогу, повчаючи, як повинні ми поводитися, щоби люди мали нас за добре вихованих дітей.

Також хочу подякувати нашому настоятелеві — п. Б. Ґорґіці та настоятельці — панні С. Мандзюк, які наглядали над нами, стараючись позитивно вплинути на нас студентів.

Щира подяка належить також нашим учителям, які старалися в якнайбільш доступний спосіб роз'яснити нам викладані ними предмети. За їхню поміч, всі студенти сердечно їм вдячні.

Помимо того, що лекції забирали багато часу, то все таки студенти знаходили час і на товариське життя та забави. За поміччю Соціяльного Комітету при управі Студентського Кружка, були зорганізовані забави з танцями, прогульки до парків, поїздка до озера та інші розривки. Це все давало студентам добру нагоду краще познайомитися між собою та обмінятися думками і враженнями.

Коли пишу ці рядки, то Десяті Українські Літні Курси при Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу добігають до кінця. Студенти починають вже готовитися до кінцевих іспитів, які мають показати, які ми за пильні були. Незадовго прийде вже й час їхати домів і я надіюся, що студенти покинуть Колеґію св. Андрея з тим конечним знанням, яке мусить мати кожна людина, яка хоче причинитися до розвитку суспільства, в середовищі якого вона перебуває.

Рівно ж я переконаний, що на друге літо багато із цьогорічних курсантів знову повернуться до Колеґії, щоби доповнити свої знання.

Василь Мельничук.

Члени Екзекутиви Студентського Кружка



Сидять зліва направо: Соня Мандзюк (настоятелька), Лавро Рижак, Василь Мельничук (голова), прот. Д. Ф. Стратійчук (принципал), Лариса Сеньчук, Богдан Ґорґіца (настоятель), Денис Лазарович. Стоять: Василь Федейко, Лорета Штроґе, Ярослав Каптій, Лелія Зубрицька, Володимир Сеньчук.

ПОСАДИ В ЕКЗЕКУТИВІ:

Управа Кружка: Голова — Василь Мельничук, Заст. Голови — Лавро Рижак. Писар — Лариса Сеньчук.

Програмовий Комітет: Ярослав Каптій, Іван Верхомин, Уляна Цибак.

Соціяльний Комітет: Петруся Пронюк, Лілія Зубрицька, Анна Луців.

Господарський Комітет: Михайло Беліда, Ярослав Острижнюк, Іван Флійчук, Василь Федейко, Рассел Оґінський.

Редакційний Комітет: Олена Римар, Володимир Сеньчук, Маруся Чернівчан, Леся Ковалишин, Лариса Сеньчук.

Спортовий Комітет: Богдан Лазарук, Денис Лазарович, Лоретта Штоґре.

Дебати, дискусії та промови

Заходами Програмового Комітету при Управі Студенського Кружка, підчас Літніх Курсів були зорганізовані дебати, дискусії та промови на різні актуальні теми. Керівництво над цією діяльністю курсантів мав п. О. Ґорчинський та п. Б. Ґорґіца. Кожної п'ятниці вечором курсанти сходилися до залі бібліотеки, щоб послухати інтересних дебат, дискусії чи промов.

Дебати відбувалися такі: „Рішено, що життя на фармі здоровіше, чим життя в місті". Участь в дебаті брали: Петруся Венґер, Савеля Боднарчук — афірмативна сторона. Володимир Сеньчук, Ярослав Острижнюк — негативна сторона. Афірмативна сторона виграла дебату. 2. „Рішено, що радіо є ліпше, чим телевізія". Участь брали: Богдан Лазарук, Маруся Чернівчан — афірмативна сторона. Іван Верхомин, Лариса Сеньчук — негативна сторона. Афірмативна сторона виграла дебату. 3. „Рішено, що печерна людина була більш задоволена з життя, чим теперішня людина". Участь брали: Лариса Сеньчук, Денис Лазарович — афірмативна сторона. Ольга Піць, Олена Римар — негативна сторона. Афірмативна сторона виграла дебату.

Дискусії відбулися слідуючі: 1. Вартість комиксів". Участь брали: Лавро Рижак, Петруся Пронюк, Ірина Іванець, Роман Долинчук. 2. „Чому повинен я знати українську мову". Участь брали: Леся Ковалишин, Славка Новосад, Богдан Політило, Дмитро Гавриш. Підчас дискусій студенти-слухачі виказували велике зацікавлення, а після цього забирали слово й висловлювали свої думки відносно вищезгаданих тем дискусій.

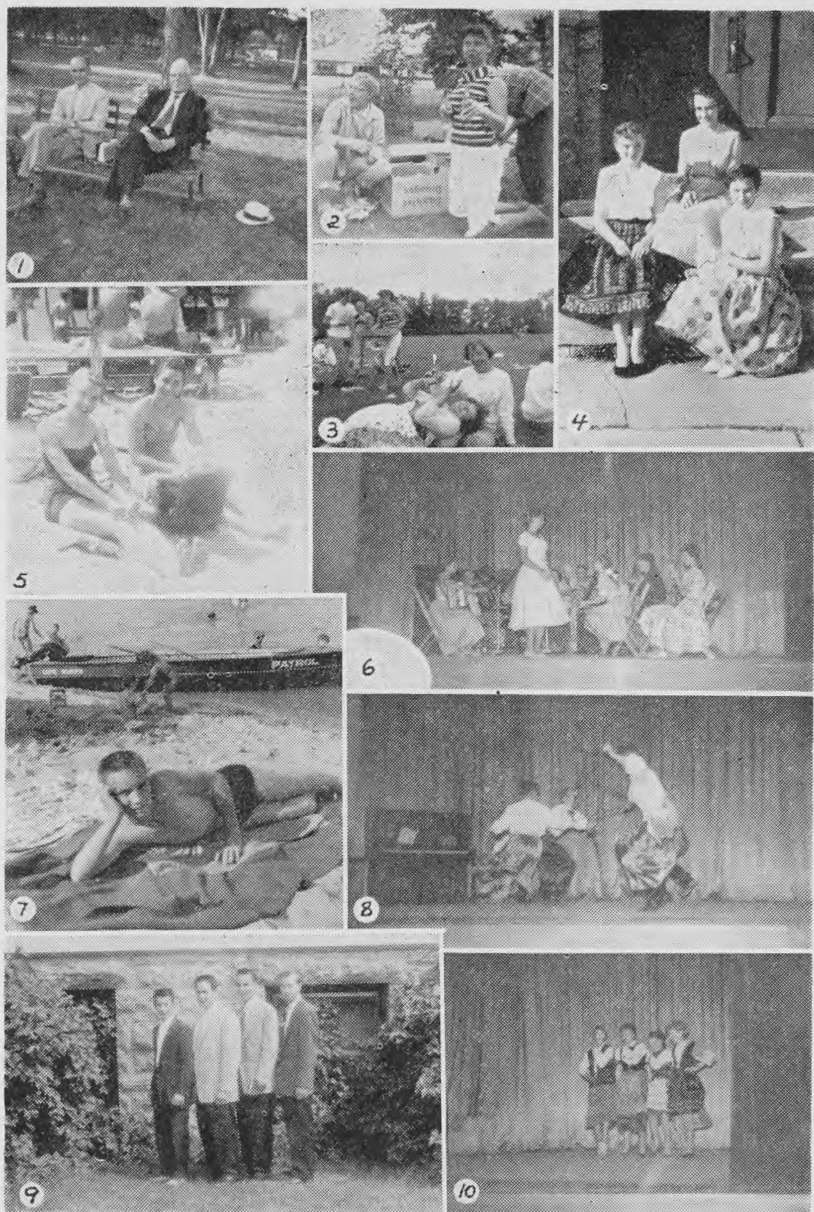
Промови відбувалися слідуючі: „Моя подорож з Едмонтону до Вінніпеґу" — Галя Малицька і „Студентський Кружок" — Василь Мельничук.

Окрім цього Програмовий Комітет організував підготовку концертових точок на студентських зборах, забавах та поїздках. Слідуючі точки були виконані поодинокими студентами:

1. Аккордеон (сольо), чотири точки — Володимир Клим.
2. Дует: аккордеон і скрипка — Я. Острижнюк і Р. Долинчук.
3. Скрипка (сольо) — Іван Верхомин.
4. Вокальний квартет — В. Мельничук, Д. Лазарович, Д. Тесарський і Я. Каптій.
5. Аккордеон (сольо) — Христина Ґошко.
6. Вокальний Дует — В. Федейко і Д. Лазарович; відспівали пісню „Дір Джон".

Програмовий Комітет почувається до обов'язку подякувати всім студентам за їхню співпрацю та участь у виступах.

За Програмовий Комітет: **Ярослав Каптій.**



1) о. Д. Ф. Стратійчук і Б. Ґорґіца.
2) Постачання харчів.
3) В Килдонан Парку.
4) „Трійка" з Вернон, Б. К.
5) п. Соня Мандзюк і п. А. Підручна.
6) Студентська оркестра.
7) „Затворник" з Едмонтону.
8) „Запорожський герць".
9) „Славна чвірка".
10) „Журавель".

Спорт

В першу чергу слід згадати, що спортова програма цьогорічних Літніх Курсів була наперед добре упляннована. Студенти на своїх сходинах вибрали, між іншими комітетами, також спортовий комітет, якого завданням було зорганізувати спортові дружини. Таким чином були зорганізовані дружини бейсболу, відбиванки і пінґ-понґу. Бейсбол грали чотири дружині, в які входили хлопці і дівчата. Гри відбувалися кожного вівтірка і четверга пополудні в Кілдонан Парку. Щоби установити між даними дружинами чемпіона, була пристосована т. зв. „раунд-робин" система. Дружина, якою проводив Лавро Рижак здобула цього року мистецтво Колеґії.

Рівнож були зорганізовані дві дружині відбиванки, які грали на площі коло Катедри Пресв. Тройці в трьохсерійних змаганнях. Дружина очолювана Денисом Мельником перемогла дружину, якою проводив Борис Фик.

Студенти, які грали пінґ-понґ не усталили між собою чемпіона, проте вони в значній мірі піднесли свій рівень грання пінґ-понґу.

Тепер, коли курси доходять до їхнього кінця, Спортовий Комітет хоче подякувати всім студентам за активну співпрацю в організуванні спортових дружин та взагалі за спортовий запал, який вони виказали.

Подяка належиться також п. Б. Ґорґіці, який наглядав за всією спортовою діяльністю та за спортовим вирядом.

За Спортовий Комітет:

Денис Лазарович, Лорета Штоґре, Богдан Лазарук.

Короткий денник Десятих Українських Літніх Курсів

2. липня 1956 — понеділок. О 9-ій год. рано о. Принципал Д. Ф. Стратійчук відправив Молебень, який офіційно започаткував відкриття Десятих Українських Літніх Курсів при Колеґії Св. Андрея в Вінніпеґу. Потім прот. Стратійчук виголосив повчаючу проповідь. Після Молебня відбулася реєстрація курсантів. Зареєстровано всіх 84 курсантів — 40 хлопців і 44 дівчат.

6. липня — п'ятниця. Вечором всі студенти поїхали до „Сивик Авдіторіюм" на концерт, в честь нашого великого поета і письменника Івана Франка. Студентам концерт дуже подобався. Білети на концерт для студентів подарували товариства „Просвіта" з Форт Вілліям і Порт Артур, Онт. На цьому місці студенти Літніх Курсів складають свою сердечну подяку вищезгаданим товариствам за такий щедрий дарунок.

7. липня — субота. Різдво Св. Івана Хрестителя. Ранком всі студенти пішли на Службу Божу до Катедри Пресвятої Тройці.

8. липня — неділя. З ранку студенти пішли на Службу до Катедри Пресв. Тройці. По обіді всі поїхали автобусом до мійського парку, де оглядали звіринець та грали софт-бал і відбиванки. В парку була для студентів вечеря. Всі були з поїздки задоволені.

12. липня — четвер. (Свято) Св. Апостолів Петра й Павла. Нажаль сильний дощ, який падав до самого обіду, перешкодив студентам піти на Богослуження. До обіду лекцій не було.

14. липня — субота. Вечером відбулася перша забава з танцями для студентів. Участь була велика. Всі були задоволені — управа Студентського Кружка, бо упляновапа забава гарно вдалася, а студенти, бо мали нагоду так гарно забавлятися.

15. липня — неділя. Рано студенти були на Богослуженні в Катедрі Пресв. Тройці. По обіді студенти поїхали до Кілдонан Парку де грали в софт-бол і фут-бол. Вечера була в парку. Студенти складають щиру подяку п. Петрові Слоновському, який вже кількакратно возив для студентів харчі та напитки на місце призначення, — так як і цей раз, до Кілдонан Парку. Взагалі п. Слоновський радо і безплатно робив поїздки своїм автом в потребах студентів, чи Колеґії в загальному.

21. липня — субота. Друга забава з танцями влаштована управою Студентського Кружка. Ця забава була ще більш успішна як попередня.

22. липня — неділя. Цієї неділі рано всі студенти виїха-

ли двома автобусами до озера Вінніпеґ. День випав погідний і теплий, так що студенти мали прекрасну нагоду купатися, загарати на сонці (другий день в Колеґії можна було почути таке: „Ой, мої плечі" та подібні вигуки, які свідчили про силу манітобського сонця) й взагалі віддаватися дозвіллю. Про те, що всі були задоволені, свідчить пропозиція студентів щонеділі їздити до озера.

25. липня — середа. На лекції релігії, студентів відвідав Його Високопреосвященство Владика Митрополит Іларіон. З цінної і повчаючої лекції Владики Митрополита студенти дуже багато скористали.

26. липня — четвер. По обіді студентів відвідав о. протопресвітер Григорій Метюк, який дав студентам лекцію про нашу Українську Православну Церкву та її Духовну Академію при Колеґії Св. Андрея в Вінніпеґу.

29. липня — неділя. Рано, як звичайно, студенти пішли на Богослуження до Катедри Пресв. Тройці. По обіді відбувалися різні проби в курсі підготовки на концерт Аматорського Вечора, який мав відбутися вечором в Катедрі. О восьмій годині вечора відбувся Концерт, який гарно вдався нашим молоденьким артистам і учасникам. Слід відмітити, що число публики, яка прибула на концерт, було досить мале.

5. серпня — неділя. Частина студентів ходила на Службу Божу до Собору Пресвятої Покрови, а частина до Катедри Пресв. Тройці. О год. третій по обіді всі студенти поїхали двома автобусами до містечка Вайти, де вечором був повторений концерт Аматорського Вечора. Концерт мав добрий успіх. Пізно вночі помучені, але задоволені успіхом, студенти повернулися до Колеґії.

8. серпня — середа. На лекції релігії, студентів відвідав Голова Президії Консисторії УГПЦК о. д-р С. В. Савчук, даючи лекцію на релігійну тему.

11. серпня — субота. Вечором відбулася в Народному Домі (Борровс і МекҐреґор) забава з танцями, яку влаштували, на честь учасників Літніх Курсів, складові організації СУС міста Вінніпеґу.

12. серпня — неділя. Зранку студенти ходили до Катедри на Богослуження. По обіді відбувся пікнік для студентів, влаштований складовими організаціями СУС міста Вінніпеґу. Вечером в Катедрі відбувся кінцевий концерт Літніх Курсів з добрим успіхом. Цим разом публика краще дописала.

А завтра треба буде студентам прощатися і виїздити домів, бо з сьогоднішним концертом закінчилися й Десяті Літні Курси при Колеґії Св. Андрея.

Володимир Сеньчук.

СПИС СТУДЕНТІВ ДЕСЯТИХ УКРАЇНСЬКИХ ЛІТНІХ КУРСІВ

1. Антонюк, Василина — Лімингтон, Онт.
2. Базлик, Петруся — Сенд Іст, Онт.
3. Баран, Дмитро — Венлав, Ман.
4. Беліда, Михайло — Едмонтон,
5. Боднарчук, Савеля — Вайта, Ман.
6. Венгер, Петруся — Форт-Вілліям, Онт.
7. Верхомин, Іван — Едмонтон,
8. Винничук, Ангелина — Вернон, Б. К.
9. Гарас, Михайло — Вінніпеґ, Ман.
10. Гавриш, Дмитро — Віндзор, Онт.
11. Гаврилюк, Зірка — Роблин, Ман.
12. Голубицька, Сильвія — Едмонтон, Алта.
13. Ґорецька, Донна — Торгільд, Алта.
14. Ґошко, Христина — Веґревіл, Алта.
15. Деготь, Павліна — Васкатінав, Алта.
16. Демків, Мирослав — Венлав, Ман.
17. Долинчук, Роман — Вінніпеґ,
18. Друль, Олекса — Розборн, Ман.
19. Дубинська, Гелена — Кенора, Онт.
20 Дубинський, Петро — Кенора, Онт.
21. Дубинський, Павло — Кенора, Онт.
22. Засадний, Орест — Елмвуд Парк, Ілл, ЗДА.
23. Зубрицька, Лелія — Веґревіл, Алта.
24. Іванець, Діяна — Брентфорд, Онт.
25. Ільчук, Женя — Россер, Ман.
26. Ільчук, Діяна — Россер, Ман.
27. Калин, Володимир — Гефорд, Саск.
28. Каптій, Ярослав — Вінніпеґ, Ман.
29. Ковалишин, Леся — Вінніпеґ,
30. Лазарук, Богдан — Едмонтон,
31. Лазарович, Галя — Віндзор, Онт.
32. Лазарович, Денис — Едмонтон,
33. Ласійчук, Ярослав — Едмонтон,
34. Лисий, Євген — Порт Артур, Онт.
35. Лисий, Галя — Порт Артур, Онт.
36. Лебединський, Мирослав — Овкборн, Ман.
37. Луців, Анна — Міннеаполіс, Мінн. ЗДА..
38. Луців, Лоретта — Міннеаполіс, Мінн. ЗДА.
39. Малицька, Галя — Едмонтон,
40. Мацик, Едвард — Едмонтон,
41. Мельничук, Василь — Едмонтон,
42. Мельник, Соня — Едмонтон,
43. Мельник, Денис — Едмонтон,
44. Микитюк, Доріс — Вернон, Б. К.
45. Новосад, Василь — Сарнія, Онт.
46. Новосад, Слава — Сарнія, Онт.
47. Огінський, Рассел — Едмонтон,
48. Острижнюк, Ярослав — Вінніпеґ,
49. Онищук, Варвара — Ст. Альберт, Алта.
50. Онищук, Єлена — Ст. Альберт, Алта.
51. Панько, Євгенія — Ст. Майкел, Алта.
52. Паробій, Петро — Форт-Вілліям,
53. Пелех, Катруся — Белліс, Алта.
54. Перхалюк, Василь — Роблин, Ман.
55. Підручна, Мирослава — Веґревіл, Алта.
56. Піць, Ольга — Роблин, Ман.
57. Подеялюк, Валерія — Ту Гилс, Алта.
58. Політило, Богдан — Веґревіл, Алта.
59. Пронюк, Петруся — Едмонтон,
60. Рижак, Лавро — Віндзор, Онт.
61. Римар, Олена — Віндзор, Онт.
62. Свик, Мироня — Еґесі, Б. К.
63. Савченко, Микола — Біссет, Ман.
64. Савчук, Йосип — Вінніпеґ, Ман.
65. Саранчук, Володимир — Вінніпеґ, Ман.
66. Сенишин, Галя — Саскатун, Саск.
67. Сеньчук, Лариса — Віндзор, Онт.
68. Сеньчук, Володимир — Віндзор,
69. Сивак, Левко — Вінніпеґ, Ман.
70. Слонь, Євгенія — Овкборн, Ман.
71. Стечишин, Женя — Едмонтон,
72. Сторожук, Віра — Вайта, Ман.
73. Сокіл, Лелія — Вернон, Б. К.
74. Талпаш, Віктор — Оксбов, Саск.
75. Тесарський, Богдан — Норвуд, Ман.
76. Торська, Ольга — Фішер Бренч, Ман.
77. Турецький, В. — Вінніпеґ, Ман.
78. Штоґре, Лоретта — Ту Гилс.
79. Чарнецький, Василь — Едмонтон, Алта.
80. Чернівчан, Маруся — Беллліс, Алта.
81. Федейко, Василь — Форт Саскачеван, Алта.
82. Фик, Борис — Ошава, Онт.
83. Флійчук, Іван — Веґревіл, Алта.
84. Цибак, Єлена — Едмонтон,

Всіх зареєстрованих курсантів є 84. Дівчат є 44, а хлопців 40. Курсанти походять із слідуючих провінцій: Британська Колюмбія — 4, Альберта — 31, Саскачеван — 3, Манітоба — 24, Онтеріо — 19 і ЗДА — 3.